

Ce sidour appartient à :

- 1 – surlignez les א en jaune
- 2 – surlignez les ל en vert
- 3 – entourez les אל
- 4 – surlignez les ם en orange
- 5 – surlignez les ה en rouge
- 6 – entourez les ם en fin de mot et le ה en début de mot
- 7 – écoutez les vidéos de l'office relatives à ces pages et prononcez ce que vous connaissez.
- 8 – suivez le texte dans l'ordre, chaque fois que vous rencontrez un mot entièrement colorié ou entouré , recopiez-le et traduisez-le.

Sidour p. 106 – bénédictions du matin

מה טובו אהליך יעקב משכנותיך ישראל; ואני ברוב חסדך אבא ביתך אשתחוה אל היכל קדשך ביראתך; יהוה אהבתי מעון ביתך ומקום משכן כבודך; ואני אשתחוה ואכרעה אברכה לפני יהוה עושי; ואני תפילתי לך יהוה עת רצון אלוהים ברב חסדך ענני באמת ישעך

אָדון עולם אֲשֶׁר מֶלֶךְ, בְּטָרָם כָּל יִצִּיר נִבְרָא.	לַעֲת נַעֲשֶׂה בְּחִפְצוֹ כָּל, אֲזִי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא.
וְאַחֲרֵי כָּכָל הַכָּל, לְבַדּוֹ יִמְלֹךְ נִוְרָא.	וְהוּא הִזָּה וְהוּא הִנֵּה, וְהוּא יִהְיֶה בְּתַפְאָרָה.
וְהוּא אֶחָד וְאֵין שְׁנֵי, לְהַמְשִׁילוֹ וּלְהַחֲבִירָה.	בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַּכְלִית, וְלֹו הָעֵז וְהַמְשָׁרָה.
וְהוּא אֵלֵי וְחֵי גּוֹאֲלִי, וְצוֹר חֲבָלֵי בְּיוֹם צָרָה.	וְהוּא נָסִי וּמַגְנִסִּי, מִנֵּת כּוֹסֵי בְּיוֹם אֶקְרָא.
בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי, בְּעֵת אִישָׁן וְאַעֲיָרָה.	וְעַם רוּחִי גְּוִיָּתִי, יִהְיֶה לִּי וְלֹא אֵירָא.

p.108

אלהי! נְשַׁמָּה שְׁנִיתָ בִּי טְהוֹרָה הִיא. אתה בְּרָאתָה, אתה יִצְרָתָהּ, אתה נִפְתַּתָּה בִּי, וְאתה מְשַׁמְרָה בְּקִרְבִּי, וְאתה עֹתִיד לְטַלָּה מִמֶּנִּי, וְלְהַחְזִירָה בִּי לְעֵתִיד לְבוֹא. כָּל זְמַן שֶׁהַנְּשַׁמָּה בְּקִרְבִּי מוֹדֶה אֲנִי לְפָנֶיךָ יְהוה אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי, רַבּוֹן כָּל הַמַּעֲשִׂים אָדוֹן כָּל הַנְּשָׁמוֹת. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוה, הַמַּחְזִיר נְשָׁמוֹת לְפָגְרֵם מְתִים.

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם. שְׁעֲשֵׂנִי בַצִּלּוֹ	אמן
ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם. שְׁעֲשֵׂנִי יִשְׂרָאֵל	אמן
ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם. שְׁלֹא שְׁעֲשֵׂנִי עֶבֶד	אמן
ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם. פּוֹקֵם עוֹרִים	אמן
ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם. מְלַבֵּשׁ עֲרֻמִּים	אמן
ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם. מְתִיר אֲסוּרִים	אמן
ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם. זוֹקֵף כְּפוּפִים	אמן
ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם. רוֹקֵעַ הָאָרֶץ עַל הַמַּיִם	אמן
ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם. שְׁעֲשֵׂה לִּי כָּל צָרָתִי	אמן
ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם. הַמַּכִּין מַצְעָדִי גִבּוֹר	אמן
ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם. אוֹזֵר יִשְׂרָאֵל בְּגִבּוֹרָה	אמן
ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם. עוֹטֵר יִשְׂרָאֵל בְּתַפְאָרָה	אמן
ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם. הַנּוֹתֵן לִיעָף כֹּחַ	אמן
ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם. הַמַּעֲבִיר שָׁנָה מֵעֵינִי וּתְנוּמָה מֵעַפְעָפִי.	אמן

2 Sidour personnel de travail pour le samedi matin

1 – surlignez les א ל י ה en jaune, entourez les mots que vous connaissez

2 – surlignez les ב en vert

3 – entourez les אב

4 – surlignez les נ en orange

5 – surlignez les ו en rouge

6 – entourez les נו en fin de mot et le ב en début de mot

7 – écoutez les vidéos de l'office relatives à ces pages et prononcez ce que vous connaissez.

8 – suivez le texte dans l'ordre, chaque fois que vous rencontrez un mot entièrement entouré, recopiez-le et traduisez-le.

p.110

ויהי רצון מלפניך יהוה אלהינו ואלהי אבותינו שתרגילנו בתורתך. ומדביקנו במצותיך. ואל תביאנו לא לידי חטא. ולא לידי עברה ועון. ולא לידי נסיון. ולא לידי בזיון. ואל תשלט בנו יצר הרע. והרחיקנו מאדם רע ומחבר רע. ונדבקנו ביצר הטוב ובמעשים טובים. וכף את יצרנו להשתעבד לך. ותננו היום ובכל יום לחן ולחסד ולרחמים בעיניך ובעיני כל רואינו. ותגמלנו חסדים טובים: ברוך אתה יהוה הגומל חסדים טובים לעמו ישראל

p.112

לפיכך אנחנו חייבים להודות לך, ולשבחך ולפארה ולברך ולקדש ולתן שבח והודיה לשמך.

אשרינו, אשרינו, מה טוב מה טוב מה טוב חלקנו, אשרינו, אשרינו, מה טוב מה טוב מה טוב חלקנו

מה נעים מה נעים גורלנו, ומה נעים מה נעים גורלנו

ומה יפה ומה יפה ומה יפה ומה יפה ירשתנו; אשרינו

ומה יפה ומה יפה ומה יפה ומה יפה ירשתנו; אשרינו

אשרינו שאנו משכימים ומעריבים ערב ובוקר בכל יום פעמים ואומרים

שמע ישראל, יהוה אלהינו, יהוה אחד: (ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד):

אתה הוא עד שלא נברא העולם, אתה הוא משנברא העולם, אתה הוא בעולם הזה, ואתה הוא לעולם הבא. קדש את שמך בעולמך, ובישועתך תרים ומגביה קרננו

ברוך אתה יהוה המקדש שמו ברכים:

p. 124 – Psoulé dézimra

ברוך שאמר והיה העולם, ברוך הוא, ברוך עשה בראשית ברוך הוא ברוך אומר ועשה, ברוך הוא ברוך גור

ומקים, , ברוך הוא ברוך מרחם על הארץ, ברוך הוא ברוך מרחם על הבירות, ברוך הוא ברוך משלם שכר טוב

ליראיו, ברוך הוא ברוך חי לעד וקיים לנצח, ברוך הוא ברוך פודה ומציל, ברוך הוא ברוך שמו. ברוך הוא

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, האל אב הרחמן, המהלל בפה עמו משבח ומפאד בלשון חסידיו ועבדיו ובשירי

דוד עבדך נהללך יהוה אלהינו בשבחחות ובזמירות ונגדלך ונשבחך ונפאדך ונזכיר שמך ונמליכך מלכנו אלהינו יחיד,

חי העולמים מלך משבח ומפאד עדי עד שמו הגדול.

ברוך אתה יהוה מלך מהלל בתשבחות

א ב ג ד ה ו ז ח ט י כ ל מ נ ס ע פ צ ק ר ש ת

1 – surlignez les ב נ ו י ה א ל י ה en jaune, entourez les mots que vous connaissez

2 – entourez les ל en début de mot

3 – surlignez les כ ך en vert

4 – entourez les ך en fin de mot

5 – surlignez les מ ם en rouge

6 – entourez les מלך

7 – écoutez les vidéos de l'office relatives à ces pages et prononcez ce que vous connaissez.

8 – suivez le texte dans l'ordre, chaque fois que vous rencontrez un mot entièrement entouré, recopiez-le et traduisez-le.

p.134

יְהִי כְבוֹד יְהוָה לְעוֹלָם. יִשְׂמַח יְהוָה בְּמַעֲשָׁיו : יְהִי שֵׁם יְהוָה מְבָרָךְ. מַעֲתָה וְעַד עוֹלָם :
מִמְזֶרֶח שֶׁמֶשׁ עַד מָבֹאוֹ. מֵהֶלֶל שֵׁם יְהוָה : רָם עַל כָּל גּוֹיִם יְהוָה. עַל הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ :
יְהוָה שֶׁמֶךְ לְעוֹלָם. יְהוָה זָכָרְךָ לְדוֹר וָדוֹר : יְהוָה בְּשָׁמַיִם הָכִין כֶּסֶּאָו. וּמִלְכוּתוֹ בְּכָל מַשְׁלָה :
יִשְׂמַחוּ הַשָּׁמַיִם וּתְגַל הָאָרֶץ. וַיֹּאמְרוּ בְּגוֹיִם יְהוָה מֶלֶךְ : יְהוָה מֶלֶךְ. יְהוָה מֶלֶךְ. יְהוָה יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעַד :
יְהוָה מֶלֶךְ עוֹלָם וָעַד. אֲבָדוֹ גּוֹיִם מֵאֲרָצוֹ : יְהוָה הַפִּיר עֲצַת גּוֹיִם. הִנֵּיא מִחְשָׁבוֹת עַמִּים :
רַבּוֹת מִחְשָׁבוֹת בְּלֵב אִישׁ. וְעֲצַת יְהוָה הִיא תִּקְוָם : עֲצַת יְהוָה לְעוֹלָם תִּעֲמֹד. מִחְשָׁבוֹת לְבֹו לְדֹר וָדֹר :
כִּי הוּא אָמַר וַיְהִי. הוּא צָנָה וַיַּעֲמֵד : כִּי בַחַר יְהוָה בְּצִיּוֹן. אָנֹה לְמוֹשָׁב לוֹ :
כִּי יַעֲקֹב בַּחַר לוֹ יְהוָה. יִשְׂרָאֵל לִסְגָּלָתוֹ : כִּי לֹא יִטֹּשׁ יְהוָה עַמּוֹ. וּנְחָלָתוֹ לֹא יַעֲזֹב :
וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עֲוֹן וְלֹא יִשְׁחִית. וְהִרְבָּה לְהָשִׁיב אָפּוֹ. וְלֹא יַעִיר כָּל חַמָּתוֹ :
יְהוָה הוֹשִׁיעָה. הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְּיוֹם קִרְאָנוּ :

p.136

אֲשֶׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ. עוֹד יִהְיֶה לְךָ סֵלָה : אֲשֶׁרִי הָעַם שִׁיְהוּהוּ אֱלֹהֵיוֹ
תִּהְיֶה לְדָוִד. אֲרוֹמָמְךָ אֱלֹהֵי הַמֶּלֶךְ. וַאֲבִרְכָה שֶׁמֶךְ לְעוֹלָם וָעַד : בְּכָל יוֹם אֲבִרְכְּךָ. וְאֵהֱלֶלְךָ שֶׁמֶךְ לְעוֹלָם וָעַד :
גָּדוֹל יְהוָה וּמֵהֶלֶל מְאֹד. וְלִגְדָּלָתוֹ אֵין חֶקֶר : דוֹר לְדוֹר יִשְׁבַּח מַעֲשֶׁיךָ. וְגִבּוֹרֶתֶיךָ יִגִּידוּ :
הַדָּר כְּבוֹד הוֹדָךְ. וְדִבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה : וְעֲזוֹז נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ. וְגִדְּלָתְךָ אֲסַפְּרָנָה :
זָכָר רַב טוֹבְךָ יִבְיָעוּ. וְצִדְקָתְךָ יִרְנְנוּ : חֲנוּן וְרַחוּם יְהוָה. אַךְ אֲפִים וְגִדְּלָתְךָ חֲסֵד
טוֹב יְהוָה לְכָל. וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׁיו : יוֹדוּךָ יְהוָה כָּל מַעֲשֶׁיךָ. וְחֲסִידֶיךָ יִבְרַכּוּךָ :
כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמְרוּ. וְגִבּוֹרֶתְךָ יִדְּבֹרוּ : לְהוֹדִיעַ לְבָנֵי הָאָדָם גִּבּוֹרֶתֶיו. וְכְבוֹד הַדָּר מַלְכוּתוֹ :
מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים. וּמִמְשָׁלָתְךָ בְּכָל דוֹר וָדֹר : סוֹמֵךְ יְהוָה לְכָל הַנִּפְלִיִּם. וְזוֹקֵף לְכָל הַכְּפוּפִים :
עֵינֵי כָל אֱלֹיךְ יִשְׁבְּרוּ. וְאַתָּה נֹתֵן לָהֶם אֶת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ : פּוֹתֵם אֶת יָדְךָ. וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל חַי רָצוֹן :
צִדִּיק יְהוָה בְּכָל דֶּרֶכָיו. וְחֲסִיד כָּל מַעֲשָׁיו : קָרוֹב יְהוָה לְכָל קֹרְאָיו. לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאָהוּ בְּאֵמֶת :
רָצוֹן יִרְאֵיו נַעֲשֶׂה. וְאַתָּה שׁוֹנֵעַתָם יִשְׁמַע וַיּוֹשִׁיעֵם : שׁוֹמֵר יְהוָה אֶת כָּל אֲהָבָיו. וְאַתָּה כָּל הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד :
תִּהְיֶה יְהוָה יִדְּבָר פִּי. וַיִּבְרַךְ כָּל בֶּשֶׁר שֵׁם קִדְּשׁוֹ לְעוֹלָם וָעַד : וְאַנְחֵנוּ נִבְרַךְ יְהוָה מַעֲתָה וְעַד עוֹלָם.
הַלְלוּיָהּ :

p.142

הַלְלוּיָהּ. הַלְלוּיָהּ הַלְלוּיָהּ. הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ אֵל בְּקִדְּשׁוֹ. הַלְלוּיָהּ בְּרִקְיעַ עֲזָו :
הַלְלוּיָהּ. הַלְלוּיָהּ הַלְלוּיָהּ. הַלְלוּיָהּ הַלְלוּיָהּ בְּגִבּוֹרֶתֶיו. הַלְלוּיָהּ כְּרַב גִּדְּלוֹ :
הַלְלוּיָהּ. הַלְלוּיָהּ הַלְלוּיָהּ. הַלְלוּיָהּ הַלְלוּיָהּ בְּתַקְעַ שׁוֹפָר. הַלְלוּיָהּ בְּנִבְלָו וּכְנֹר :
הַלְלוּיָהּ. הַלְלוּיָהּ הַלְלוּיָהּ. הַלְלוּיָהּ הַלְלוּיָהּ בְּתַף וּמַחֹל. הַלְלוּיָהּ בְּמִנִּים וְעֶגֶב :
הַלְלוּיָהּ. הַלְלוּיָהּ הַלְלוּיָהּ. הַלְלוּיָהּ הַלְלוּיָהּ בְּצִלְצָלִי שִׁמְעַ. הַלְלוּיָהּ בְּצִלְצָלִי תְרוּעָה :
כָּל הַנְּשִׁמָּה תִּהְיֶה יְהוָה. הַלְלוּיָהּ : הַלְלוּיָהּ כָּל הַנְּשִׁמָּה תִּהְיֶה יְהוָה. הַלְלוּיָהּ :
בְּרוּךְ יְהוָה לְעוֹלָם. אָמֵן וְאָמֵן : בְּרוּךְ יְהוָה מִצִּיּוֹן שְׁכֵן יְרוּשָׁלַיִם. הַלְלוּיָהּ : בְּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל. עֲשֵׂה
נִפְלְאוֹת לְבָדּוֹ : וּבְרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם. וְיִמְלֹא כְבוֹדוֹ אֶת כָּל הָאָרֶץ. אָמֵן וְאָמֵן :
א ב ג ד ה ו ז ח ט י כ ל מ נ ס ע פ צ ק ר ש ת

4 Sidour personnel de travail pour le samedi matin

- 1 – surlignez les מם ב נ ו כ ך ל י ה en jaune, entourez les mots que vous connaissez
- 2 – surlignez les ת en vert
- 3 – entourez les ת en fin de mot
- 4 – surlignez les יהוה en orange
- 5 – surlignez les כל en rouge
- 6 – entourez les כ en début de mot
- 7 – écoutez les vidéos de l'office relatives à ces pages et prononcez ce que vous connaissez.
- 8 – suivez le texte dans l'ordre, chaque fois que vous rencontrez un mot entièrement entouré, recopiez-le et traduisez-le.

p.144

נִשְׁמַת כָּל חַי תִּבְרַךְ אֶת שְׁמךְ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ. וְרוּחַ כָּל בֶּשֶׁר תִּפְאָר וְתִרְוֵמָה וְזָכָרְךָ מַלְכֵנוּ תִּמְיֵד : מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם
אֵתָה אֵל. וּמִבְלָעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ. פּוֹדָה וּמַצִּיל וּמַפְרִיֵּס וּמַרְחֵם בְּכָל עֵת צָרָה וְצוּקָה. אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֵלָא
אֵתָה : אֱלֹהֵי הָרָאשׁוֹנִים וְהָאַחֲרוֹנִים. אֱלֹהֵי כָל בְּרִיּוֹת. אֲדוֹן כָּל תּוֹלְדוֹת. הַמְהַלֵּל בְּרֹוב הַתְּשַׁבְּחוֹת. הַמְנַהֵג עוֹלָמוֹ בְּחֶסֶד
וּבְרִיּוֹתָיו בְּרַחֲמִים : וַיְהִי לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן. הַמְעוֹרֵר יְשָׁנִים. וְהַמְקִיץ נִרְדָּמִים. וְהַמְשִׁיחַ אֲלֵמִים. וְהַמְתִּיר אֲסוּרִים.
וְהַסּוֹמֵךְ נוֹפְלִים. וְהַזּוֹקֵף כַּפּוּפִים. לְךָ לְבַדְךָ אֲנַחְנוּ מוֹדִים :

אֵלֹו פִּינוּ מֵלֹא יְשִׁירָה כִּיָּם. וְלִשְׁוֹנָנוּ רָנָה כְּהֶמוֹן גִּלְיוֹ. וּשְׁפֹתֵינוּ יִשְׁבַּח כְּמֶרְחָבִי רִקְיעַ. וְעֵינֵינוּ מֵאִירוֹת כְּשֶׁמֶשׁ וּכְיָרֵחַ.
וַיְדִינוּ פְּרוּשׁוֹת כְּנִשְׁרֵי שָׁמַיִם. וְרַגְלֵינוּ קָלוֹת כְּאַיִלוֹת. אֵין אֲנַחְנוּ מִסְפִּיקִים לַהּוֹדוֹת לְךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.
וּלְבַרְךָ אֵת שְׁמךְ עַל אַחַת מֵאֲלָף אֲלָפִים וּרְבִי רַבְבוֹת פְּעָמִים. הַטּוֹבוֹת שְׁעָשִׂיתָ עִם אֲבוֹתֵינוּ וְעִמָּנוּ :

מִמַּצְרַיִם גָּאֵלְתָּנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ. וּמִבֵּית עַבְדִּים פָּדִיתָנוּ. בְּרָעַב זָנַתָּנוּ. וּבִשְׁבַע כָּלְכַלְתָּנוּ. מִחֶרֶב הִצַּלְתָּנוּ. וּמִדְּבָר מִלְטָתָנוּ.
וּמִחֲלִים רָעִים וּנְאֻמִּים דְּלִיתָנוּ : עַד הִנֵּה עֲזָרוֹנוּ רַחֲמֶיךָ. וְלֹא עֲזָבוֹנוּ חֲסִדֶיךָ וְאֵל תִּשְׁעֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְנִצָּחַ :

p.146

הָאֵל בְּתַעֲצָמוֹת עֲזָךְ. הַגָּדוֹל בְּכְבוֹד שְׁמךְ. הַגָּבוֹר לְנִצָּחַ וְהַנּוֹרָא בְּנוֹרְאוֹתֶיךָ : הַמֶּלֶךְ הַיּוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רָם וְנִשְׂא :
שׁוֹכֵן עַד מְרוֹם וְקְדוֹשׁ שְׁמוֹ. וְכָתוּב רָנְנוּ צְדִיקִים בִּיהוָה. לִישָׁרִים נָאֻה תִּהְיֶה :
כִּפִּי יִשְׁרִים תִּתְרוֹמֵם. וּבִדְבָרֶי צְדִיקִים תִּתְבָּרֵךְ. וּבִלְשׁוֹן חֲסִידִים תִּתְקַדֵּשׁ. וּבִקְרֹב קְדוֹשִׁים תִּתְהַלֵּל :
יִשְׁתַּבַּח שְׁמךְ לְעַד מִלְכָּנוּ. הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ. כִּי לְךָ נָאֻה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יִשִּׁיר
וְיִשְׁבַּחְהָ. הִלֵּל וְזַמְּרָה. עוֹז וּמִמְשָׁלָה. נִצָּח גִּזְלָה וּגְבוּרָה. תִּהְיֶה וּתְפָאֶרֶת. קִדְשָׁה וּמִלְכוּת : בְּרִכּוֹת וְהוֹדָאוֹת מֵעַתָּה וְעַד
עוֹלָם :

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה. אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל בְּתַשְׁבְּחוֹת אֵל הַהוֹדָאוֹת. אֲדוֹן הַנִּפְלְאוֹת. הַבּוֹחֵר בְּשִׁירֵי זַמְּרָה. מֶלֶךְ אֵל חַי הָעוֹלָמִים :

p.150 – bénédictions du chéme Israël

(בְּרַכּוֹ אֶת יְהוָה הַמְּבָרֵךְ) : בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וְעַד (: בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וְעַד) :
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ. עֹשֶׂה שְׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל :

הַכֹּל יוֹדוּךְ. וְהַכֹּל יִשְׁבַּחוּךְ. וְהַכֹּל יֵאמְרוּ אֵין קְדוֹשׁ כִּיהוָה :
הַכֹּל יְרוֹמְמוּךְ סֶלָה יוֹצֵר הַכֹּל : הָאֵל הַפּוֹתֵחַ בְּכָל יוֹם דְּלִתּוֹת שְׁעָרֵי מִזְרָח.
וּבוֹקֵעַ חֲלוֹנֵי רִקְיעַ. מוֹצִיא חֵמָה מִמְּקוֹמָהּ. וְלִבְנָה מִמְּכוֹן שְׁבָתָהּ.
וּמֵאִיר לְעוֹלָם כָּלֹו וְלִישׁוֹבָיו. שְׁפָרָא בְּמִדַּת הַרַחֲמִים :
הַמֵּאִיר לְאָרֶץ וּלְדָרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים. וּבִטּוֹבוֹ מִחֲדָשׁ בְּכָל יוֹם תִּמְיֵד. מַעֲשֵׂה בְּרָאשִׁית :
הַמֶּלֶךְ הַמְּרוֹמֵם לְבִדּוֹ מֵאֵז. הַמְּשַׁבַּח וְהַמְּפָאֵר וְהַמְּתַנַּשֵּׂא מִיָּמוֹת עוֹלָם :
אֱלֹהֵי עוֹלָם. בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים רַחֵם עָלֵינוּ. אֲדוֹן עֲזָנוּ. צוֹר מִשְׁגָּבֵנוּ. מִגֵּן יִשְׁעָנוּ. מִשְׁגָּב בַּעֲדָנוּ :
אֵין כְּעָרְפֶךָ. וְאֵין זוּלָתְךָ. אֶפְסָ בִּלְתָּךְ וּמִי דוֹמָה לְךָ.
אֵין כְּעָרְפֶךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעוֹלָם הַזֶּה. וְאֵין זוּלָתְךָ מִלְכָּנוּ לַחַי הָעוֹלָם הַבָּא.
אֶפְסָ בִּלְתָּךְ גּוֹאֵלָנוּ לִיָּמוֹת הַמָּשִׁיחַ. וְאֵין דוֹמָה לְךָ מוֹשִׁיעָנוּ לַתַּחֲיַת הַמֵּתִים :

א ב ג ד ה ו ז ח ט י כ ל מ נ ס ע פ צ ק ר ש ת

5 Sidour personnel de travail pour le samedi matin

2 – surlignez les ים im, pluriel m., en vert en fin de mots

3 – surlignez les ות ot, pluriel f. en orange

4 – entourez les ה en fin de mot

5 – surlignez les ט en rouge

6 – entourez les טוב en bleu

7 – écoutez les vidéos de l'office relatives à ces pages et prononcez ce que vous connaissez.

8 – suivez le texte dans l'ordre, chaque fois que vous rencontrez un mot entièrement entouré, recopiez-le et traduisez-le.

p. 152

אל אָדון על כל המעשים. ברוך ומברך בפי כל נשמה. גָּדְלוּ וטובו לִפְנֵי עולם. דַּעַת וְתְבוּנָה סוֹכְבִים הוּדוּ :
הַמִּתְנַצֵּה על חיות הקדש. וְנִהְדָּר בְּכָבוֹד על הַמְרַפֵּכָה. זְכוּת וּמִישׁוֹר לִפְנֵי כְסָאוֹ. חֶסֶד וּרְחֻמִּים מֵלֵא כְבוֹדוֹ :
טובים מאורות שֶׁפָּרָא אֱלֹהֵינוּ . יִצְרָם בַּדַּעַת בְּבִינָה וּבִהְשָׁכָה. כַּחַ וְגִבּוּרָה נָתַן בָּהֶם. לְהָיוֹת מוֹשְׁלִים בְּקֶרֶב תִּבְלִי :
מְלֵאִים זֵיו וּמְפִיקִים נוֹגֶה. נִצָּה זֵיוֹם בְּכָל הָעוֹלָם. שְׂמֵחִים בְּצֵאתָם וּשְׂשִׁים בְּבוֹאָם. עֲשִׂים בְּאֵימָה רָצוֹן קוֹנֵם :
פֶּאֶר וְכָבוֹד נוֹתֵנִים לְשִׁמּוֹ. צִהֲלָה וּרְנָה לְזִכָּר מְלִכּוּתוֹ. קָרָא לְשִׁמְשׁ וַיִּזְרַח אֹר. רָאָה וְהִתְקִין צוּרַת הַלְבָנָה :
שָׁבַח נוֹתֵנִים לוֹ כָּל צָבָא מְרוֹם. תִּפְאָרֶת וְגִדְלָה שְׂרָפִים וְאוֹפָנִים וְחַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ :

p. 154

תִּתְבָּרַךְ צוּרֵנוּ מְלִכְנוּ וְגוֹאֲלֵנוּ בּוֹרָא קְדוֹשִׁים. יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לַעַד מְלִכְנוּ יוֹצֵר מִשְׁרָתִים וְאֲשֶׁר מִשְׁרָתִיו כָּלֵם עוֹמְדִים
בְּרוֹם עוֹלָם. קִדְּשָׁה כָלֵם כְּאַחַד. עוֹנִים וְאוֹמְרִים בִּירָאָה :
קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְהוָה צָבָאוֹת. מֵלֵא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ :
וְהָאוֹפָנִים וְחַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ בְּרַעַשׁ גָּדוֹל מִתְנַשְּׂאִים לַעֲמַת שְׂרָפִים. לַעֲמַתָּם מִשְׁבָּחִים וְאוֹמְרִים :
בְּרוּךְ כְּבוֹד יְהוָה מִמְּקוֹמוֹ :

p.156

לֵאל בְּרוּךְ נְעִימוֹת יִתְּנוּ. לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיִם זְמִירוֹת יֵאמְרוּ וְתִשְׁבַּחְתוּ יִשְׁמִיעֵנוּ. כִּי הוּא לְבַדּוֹ פּוֹעֵל גִּבּוּרֹת. עוֹשֶׂה
חֲדָשׁוֹת. בַּעַל מִלְחָמוֹת. זוֹרֵעַ צִדְקוֹת. מַצְמִיחַ יְשׁוּעוֹת. בּוֹרָא רְפוּאוֹת. נוֹרָא תְהִלּוֹת. אָדוֹן הַנִּפְלְאוֹת : הַמְחַדֵּשׁ בְּטוֹבוֹ
בְּכָל יוֹם תָּמִיד מַעֲשֶׂה בְּרָאשִׁית. כְּאֲמוֹר לַעֲשֶׂה אוֹרִים גְּדִלִים. כִּי לַעוֹלָם חֶסֶדּוֹ : אֹר חֲדָשׁ עַל צִיּוֹן תִּתָּאִיר וְנִזְכָּה כָלֵנוּ
מִהָרָה לְאוֹרוֹ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה. יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת :

אַהֲבָה רַבָּה אֶהְבֶּתְנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ. חֶמְלָה גְּדוֹלָה וִיתְרָה חֶמְלָתָ עָלֵינוּ : אַבִּינוּ מְלִכְנוּ. בַּעֲבוּר אַבּוּתֵינוּ שֶׁפָּטְחוּ בְךָ.
וְתִלְמִדֵם חֲקֵי חַיִּים כֵּן תִּתְּנֵנוּ וְתִלְמִדֵנוּ : תִּלְמוּד תּוֹרָתְךָ בְּאַהֲבָה :
וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ. וְדַבֵּק לִבְנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וַיַּחַד לִכְבֵּנוּ לְאַהֲבָה וְלִירָאָה אֶת שִׁמְךָ. וְלֵא נְבוֹשׁ וְלֵא
נִכְלָם וְלֵא נִכְשָׁל לַעוֹלָם וְעַד : כִּי בִשְׁם קִדְּשְׁךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בְּטַחָנוּ. נִגְלִילָה וְנִשְׁמַחָה בִּישׁוּעָתְךָ :
וְהִבֵּאֵנוּ לְשָׁלוֹם מֵאַרְבַּע כְּנָפוֹת הָאָרֶץ. וְתוֹלִיכֵנוּ קוֹמְמִיּוֹת לְאַרְצֵנוּ : כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אַתָּה. וּבְנוּ בַחֲרָתְךָ מִכָּל עַם
וְלִישׁוֹן. וְקִרְבָּתְנוּ לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל סֵלָה בְּאַמֶּת : לְהוֹדוֹת לְךָ וּלְיִתְדְךָ בְּאַהֲבָה :
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה. הַבּוֹחֵר בַּעֲמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה :

p. 158 Chéma Israël

שִׁמְעֵ יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד (בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלִכּוּתוֹ לַעוֹלָם וְעַד) :

וְאַהֲבָתְךָ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל לִבְבְּךָ וּבְכָל נַפְשְׁךָ וּבְכָל מְאֹדְךָ : וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנִכִּי מִצְוֶה
הַיּוֹם עַל לִבְבְּךָ : וְשִׁנְנָתָם לְבִנִּיךָ וְדִבְרָתָם בְּךָ בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלִכְתְּךָ בְּדֶרֶךְ וּבְשִׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ : וּקְשֶׁרְתָּם
לְאוֹת עַל יָדְךָ וְהָיוּ לְטֶטֶפֶת בֵּין עֵינֶיךָ : וְכִתְּבָתָם עַל מַזְזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ :
וְהָיָה אִם שָׁמַעַתְּ שִׁמְעֵנוּ אֵל מִצְוֹתֵי אֲשֶׁר אֲנִכִּי מִצְוֶה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעֲבֹדוֹ בְּכָל
לִבְבְּכֶם וּבְכָל נַפְשְׁכֶם : וְנִתְּתִי מִטֵּר אֲרָצְכֶם בַּעֲתוֹ יוֹרֶה וּמִלְקוֹשׁ וְאֶסְפָּתָ דָּגָנְךָ וּתִירְשְׁךָ וַיִּצְהָרְךָ :
וְנִתְּתִי עֵשֶׂב בַּשִּׂדְךָ לְבִהֶמְתְּךָ וְאָכְלָתָ וּשְׂבַעְתָּ

א ב ג ד ה ו ז ח ט י כ ל מ נ ס ע פ צ ק ר ש ת

- 1 – surlignez les ט ת מם ב נ ו כ ל י ה en jaune, entourez les mots que vous connaissez
- 2 – surlignez les אָ en vert
- 3 – surlignez les אָני ot, pluriel f. en orange
- 4 – surlignez les אתה et les ך en rouge
- 5 – surlignez les אַתם et le כם en bleu
- 6 – entourez les אם et les אב
- 7 – écoutez les vidéos de l'office relatives à ces pages et prononcez ce que vous connaissez.
- 8 – suivez le texte dans l'ordre, chaque fois que vous rencontrez un mot entièrement entouré, recopiez-le et traduisez-le.

הַשְׁמְרוּ לָכֶם פֶּן יִפְתָּה לְבַבְכֶם וּסְרַתֶם וְעַבַּדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם: וְחָרָה אַף יְהוָה בְּכֶם וְעָצַר אֶת הַשָּׁמַיִם וְלֹא יִהְיֶה מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת יְבוּלָהּ וְאֲבַדְתֶּם מִהֲרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטְּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם: וְשִׁמַּתֶּם אֶת דְּבָרֵי אֱלֹהִים עַל לְבַבְכֶם וְעַל נַפְשְׁכֶם וְקִשְׁרַתֶּם אִתָּם לְאוֹת עַל יַדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטָפֶת בֵּין עֵינֵיכֶם: וְלִמְדַתֶּם אִתָּם אֶת בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּכֶם בְּבִיתְכֶם וּבְלִכְתְּכֶם בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְכְכֶם וּבְקוֹמְכֶם: וְכִתְבֹתֶם עַל מְזוֹזוֹת בֵּיתְכֶם וּבְשַׁעְרֵיכֶם: לְמַעַן יִרְבוּ יְמֵיכֶם וְיָמֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נָשָׁבַע יְהוָה לְאַבְתֵּיכֶם לֵאמֹר לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל הָאָרֶץ:

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל כְּנָפֵי בְגָדֵיהֶם לְדַרְתָּם וְנָתַנוּ עַל צִיצִית הַכֶּנֶף פֶּתִיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית וְרָאִיתֶם אֹתוֹ וְזָכַרְתֶּם אֶת כָּל מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא תִתּוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר אִתָּם זָנִים אַחֲרֵיהֶם: לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת כָּל מִצְוֹתַי וְהִייתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לֵהָיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם. אָמֵן (יהוה אלהיכם. אָמֵן)

p.162

אָמֵן: וְיִצְיִב וְנִכּוֹן וְקִיָּם וְיִשָּׁר וְנֶאֱמָן אָמֵן. אֱלֹהֵי עוֹלָם מִלְכֵנו. צוּר יַעֲקֹב מִגֵּן יִשְׁעֵנו. אָמֵן שְׂאֵתָה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ גּוֹאֲלֵנוּ גּוֹאֵל אֲבוֹתֵינוּ. אֵין אֱלֹהִים זִילְתָךְ: סִלַּע עַל זֹאת שִׁבְחוּ אֱהוּבִים וְרוֹמְמוֹ אֵל. וְנִתְּנוּ יַדִּידִים זְמִירוֹת שִׁירוֹת תְּהִלוֹת לֵאל עֲלִיוֹן גּוֹאֵל. בְּרוּךְ הוּא וּמְבָרֵךְ. מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׁמְחָה רַבָּה. וְאָמְרוּ כָלם: מִי כִמְכָה בְּאֵלִים יְהוָה. מִי כִמְכָה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ. נוֹרָא תְּהִלָּת. עֲשֵׂה פְלֹא: שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְחוּ גְאוּלִּים לְשִׁמְךָ עַל שִׁפְתֵי הָיִם. יִסַּד כָּלם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ: יְהוָה יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

צוּר יִשְׂרָאֵל. קוֹמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל. וּפְדָה כְּנָאֲמָךְ יְהוּדָה וִישְׂרָאֵל. גּוֹאֲלֵנוּ יְהוָה. צָבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל: בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה. גּוֹאֵל יִשְׂרָאֵל

p.164

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֱמוּנָתֵנוּ

אֱלֹהֵי אֲבֹרָהֶם וְשִׁירָה אֱלֹהֵי יִצְחָק וְרַבְּקָה וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב לֵאמֹר וְרַחֵל

הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת וְאֵמָהוֹת

וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבְנֵי בְנֵיהֶם גּוֹאֵל לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמִגֵּן

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה. מִגֵּן אֲבֹרָהֶם וְשִׁירָה:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנֵי מַחֲיָה מַתִּים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ:

מְשִׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם/ מוֹרִיד הַטָּל

מְכַלְכֵל חַיִּים בְּחֶסֶד. מַחֲיָה מַתִּים בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים. וּמְקַיֵּם

אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְרָה. מִי כִמּוֹךְ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמָה לָךְ. מֶלֶךְ מַמְיָת וּמַחֲיָה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה: וְנֶאֱמָן אַתָּה

לְהַחְיֹת מַתִּים בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַחֲיָה הַמַּתִּים:

א ב ג ד ה ו ז ח ט י כ ל מ נ ס ע פ צ ק ר ש ת

א ב ג ד ה ו ז ח ט י כ ל מ נ ס ע פ פ צ ק ר ש ת

- 1 – surlignez les ט ת מ ם כ ך ב ן ו ל י ה en jaune, entourez les mots que vous connaissez
- 2 – surlignez les ן ך en vert
- 3 – entourez les ישראל
- 4 – entourez la racine עשה
- 5 – entourez la racine שבת
- 6 – entourez משה
- 7 – écoutez les vidéos de l'office relatives à ces pages et prononcez ce que vous connaissez.
- 8 – suivez le texte dans l'ordre, chaque fois que vous rencontrez un mot entièrement entouré, recopiez-le et traduisez-le.

p.172

אלהינו ואלהי אבותינו. ברכנו בברכה המְשַׁלֶּשֶׁת בתורה הַפְּתוּכָה על ידי מֹשֶׁה עֶבְרָךְ. הָאֲמוּנָה מִפִּי אֶהְרֶן וּבִנָיו כְּהֻנִּים עִם קְדוּשָׁךְ. כְּאָמֹר:

יְבָרְכְךָ יְהוָה וְיִשְׁמְרֶךָ : כֵּן יִהְיֶה רָצוֹן
נֶאֱרָא יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחֲנֶךָ : כֵּן יִהְיֶה רָצוֹן
יֵשׁא יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לְךָ שְׁלוֹם : כֵּן יִהְיֶה רָצוֹן

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבִרְכָּה. חַיִּים {חַיִּים חֵן וְחֶסֶד חֵן וְחֶסֶד\צְדָקָה} וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ. בִּרְכָנוּ אֲבִינוּ כָּלנוּ כְּאֶחָד בְּאֹר פְּנִיךָ. כִּי בְּאֹר פְּנִיךָ נִתְּנָה לָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד. וְצִדְקָה וּבִרְכָּה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בְּשִׁלּוֹמְךָ :
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה. הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם :

אֱלֹהֵי. נִצַּר לְשׁוֹנֵי מִרְעָה וּשְׁפָתֵי מְדַבֵּר מִרְמָה. וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי תָדָם. וְנַפְשֵׁי כַּעֲפָר לְכָל תַּהֲיָה. פָּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתְךָ. וּבִמְצוֹתֶיךָ תִּרְדָּף נַפְשִׁי. וְכָל הַחוֹשְׁבִּים עָלַי רָעָה. מִהֲרָה הִפֵּר עֲצָתָם וּקְלָקַל מַחֲשַׁבְתָּם : עֲשֵׂה לִמְעַן שְׁמֶךָ. עֲשֵׂה לִמְעַן יִמְיֶיךָ. עֲשֵׂה לִמְעַן קִדְשֶׁךָ. עֲשֵׂה לִמְעַן תּוֹרָתְךָ. לִמְעַן יִחַלְצוֹן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יִמְיֶיךָ וְעֲנֵנִי : יְהִיו לְרָצוֹן אֲמָרֵי פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לִפְנֶיךָ. יְהוָה צוּרִי וְגֹאֲלִי : עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוּמָיו. הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אֲמֵן :

p.182

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. אֲמֵן : בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כִרְעוּתָהּ וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעָגְלָא וּבְזִמְנָן קָרִיב, וְאָמְרוּ אֲמֵן:

אֲמֵן יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא : יִתְבָּרַךְ
יִתְבָּרַךְ. וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקִדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. אֲמֵן :
לְעֵלָא מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תְּשַׁבְּחָתָא וְנִחְמָתָא דְּאֲמִירָן בְּעֵלְמָא. וְאָמְרוּ אֲמֵן : אֲמֵן :
תִּתְקַבַּל צְלוֹתָהּ וּבִעוּתָהּ דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל קֳדָם אֲבוּהוֹן דִּי בְּשִׁמְיָא, וְאָמְרוּ אֲמֵן : אֲמֵן :
יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אֲמֵן : אֲמֵן :
עוֹשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוּמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אֲמֵן : אֲמֵן :
עוֹשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוּמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אֲמֵן

p.184

וְנִהִי בְּנִסְעֵה אֶהְרֶן וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה. קוֹמָה יְהוָה וַיִּפָּצוּ אֵיבֶיךָ. וַיִּגְסוּ מִשְׁנָאִיךָ מִפְּנֶיךָ : כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תּוֹרָה. וְדַבֵּר יְהוָה מִירוּשָׁלַיִם : בְּרוּךְ שְׁנַתָּן תּוֹרָה לַעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ :

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד : שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד :
אֶחָד אֱלֹהֵינוּ. גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ. קְדוֹשׁ שְׁמוֹ : אֶחָד אֱלֹהֵינוּ. גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ. קְדוֹשׁ שְׁמוֹ :
גָּדְלוֹ לִיהוָה אֲתִי. וְנִרְמָמָה שְׁמוֹ יִתְדָּו :

א ב ג ד ה ו ז ח ט י כ ל מ נ ס ע פ צ ק ר ש ת

9 Sidour personnel de travail pour le samedi matin

1 – surlignez les ש ת ט כ ב נ ו א ל י ה en jaune, entourez les mots que vous connaissez

2 – entourez les ברכ

3 – surlignez ע en vert

4 – entourez les עולם et עולם

5 – surlignez les תורה et תורת en orange

6 – surlignez les לא en rouge

7 – écoutez les vidéos de l'office relatives à ces pages et prononcez ce que vous connaissez.

8 – suivez le texte dans l'ordre, chaque fois que vous rencontrez un mot entièrement entouré, recopiez-le et traduisez-le

לך יהוה הגדלה והגבורה והתפארת והנצח וההוד כי כל בשמים ובארץ : לך יהוה הממלכה והמתנשא
לכל לראש : רוממו יהוה אלהינו והשתחויו להדם רגליו קדוש הוא : רוממו יהוה אלהינו והשתחויו
להר קדשו כי קדוש יהוה אלהינו :

p.186

(ברכו את יהוה המברך) : ברוך יהוה המברך לעולם ועד :
ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם אשר בחר בנו מכל העמים ונתן לנו את תורתו. ברוך אתה יהוה (ברוך הוא
וברוך שמו (נותן התורה) אמן :

(ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם אשר נתן לנו תורת אמת וסיי עולם נטע בתוכנו. ברוך אתה יהוה (ברוך
הוא וברוך שמו (נותן התורה) : אמן :

p.198

יהללו את שם יהוה פי נשגב שמו לבדו הודו על ארץ ושמים. ויגם קרן לעמו תהלה לכל חסידיו לבני ישראל עם
קרבו הללו יה. כי לקח טוב נתתי לכם. תורת אל תעזבו : עץ חיים היא למחזיקים בה. ותמכיה מאשר : דרכיה
דרכי נעם וכל נתיבותיה שלום : השיבנו יהוה אליך ונשובה. חדש ימינו כקדם :

p.200

עלינו לשבח לאדון הכל. לתת גדלה ליוצר בראשית. שלא עשנו כגויי הארצות. ולא שמנו כמשפחות
האדמה. שלא שם חלקנו כהם וגורלנו ככל המונם : נאנחנו כורעים ומשתחוים ומוזים לפני מלך
מלכי המלכים הקדוש ברוך הוא :
ונאמר. והיה יהוה למלך על כל הארץ. ביום ההוא יהיה יהוה אחד ושמו אחד :

p.202

יתגדל ויתקדש שמה רבא. אמן : בעלמא די ברא כרעותה וימליך מלכותה בחייכון וביומיון ובחיי דכל בית ישראל
בעגלא ובזמן קריב, ואמרו אמן :

אמן יהא שמה רבא מברך לעלם ולעלמי עלמיא : יתברך

יתברך. וישתבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא ויתגדר ויתעלה ויתהלל שמה דקדשא. בריך הוא. אמן :

לעלא מן כל ברכתא ושירתא תשבחתא ונחמתא דאמירן בעלמא. ואמרו אמן : אמן :

יהא שלמא רבא מן שמיא וסיים עלינו ועל כל ישראל. ואמרו אמן : אמן :

עושה שלום במרומו הוא יעשה שלום עלינו ועל כל ישראל ואמרו אמן : אמן :

10 Sidour personnel de travail pour le samedi matin

- 1 – surlignez les ע ש ט מ ת כ ב נ ו א ל י ה en jaune, entourez les mots que vous connaissez
- 2 – surlignez en vert les אין
- 3 – en orange les מי
- 4 – en rouge les נודה
- 5 – en bleu les הוא
- 6 – entourez les אדון
- 7 – écoutez les vidéos de l'office relatives à ces pages et prononcez ce que vous connaissez.
- 8 – suivez le texte dans l'ordre, chaque fois que vous rencontrez un mot entièrement entouré, recopiez-le et traduisez-le

p.204

אין פֿאלהינז, אין פֿאדזינגז, אין פֿמלפֿנגז, אין פֿמוזשיענז: מי פֿאלהינז, מי פֿאדזינגז, מי פֿמלפֿנגז, מי פֿמוזשיענז: נודה לאלהינז, נודה לאדזינגז, נודה למלפֿנגז, נודה למזשיענז: ברוך אלהינז, ברוך אדזינגז, ברוך מלפֿנגז, ברוך מזשיענז: אתה הוא אלהינז, אתה הוא אדזינגז, אתה הוא מלפֿנגז, אתה הוא מזשיענז

Vidéos et feuilles d'étude téléchargeables ici : <https://rabbinchinsky.fr/revenir-judaisme/>